

**Das Bild aus Gold
die Einweihungsfeier**

אָמין	רוּמָה	דָּהָב	דִּי	צֶלֶם	עֲבָד	מַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר
ĀMi´N» „Ellen“	RUMe´H» „Höhe ‚seine‘ ~Tür-Gewährend	DōHa´Bh» „Gold“ ~Tür-Gewährend	DI-» welches	ZōLe´M» „Bild“ ~Schatten <i>der</i> Wasser	ĀBha´D» „dienstbeauftragte* er“	MaLKa´» „Regent“ der	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R ü:Wildling <i>am</i> Krug des Hohlen/Höhlenden
אָמין ar.fp	רוּמָה ar.sf.3ms ar.ms.cs	דָּהָב ar.ms	דִּי ar.pk.rl	צֶלֶם ar.ms	עֲבָד ar.kaA.pe.3ms	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	נְבוּכַדְנֶצַּר na

שְׁתִּין	פְּתִיָּה	אָמין	שֵׁשׁ	אַקִימָה	בְּבֻקְעָת	דּוּלָא	בְּמִדִּינָת	בְּבִל:
ŠēTi´N» „sechzig“ ~gesetzte	PōTjē´H» „Breite ‚seine‘ ~Zugänglicher seiner	ĀMi´N» „Ellen“	ŠēT´» „sechs“	ĀQIMe´H» „machte erstehen* er ‚es“ machte erstehen er ihn	BōBhiQÁ´T» im „Tal* von“ in Ersplaltung von	DURa´» DURa´ ü:Die Rollstatt {ar}	BiMōDINa´T» im „Rechtsbezirk von“ ü:In Vermengung	BāBhā´L» BaBhā´L ü:In Vermengung
שְׁתִּין ar.car.mfp	פְּתִיָּה ar.sf.3ms ar.ms.cs	אָמין ar.fp	שֵׁשׁ ar.car.fs	קִים sf.3ms ar.hiA.pe.3ms	בְּבֻקְעָת fs.cs pk.pp	דּוּלָא na	בְּמִדִּינָת ar.fs.cs pk.pp	בְּבִל na

1 e:In den Maßen imitiert er hier den Tempel Gottes, er erreicht die selbe Höhe, obwohl er nur ein Zehntel der Breite hat. Es ist typisch für BaBhāL dass in die Höhe gestrebt wird, obwohl die entsprechende Basis fehlt.

2 a:Die Umrollung {ar}

3 a:In Vernützung, In Verwirrung

וְנְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	שֵׁלַח	לְמִכְנָשׁוּ
UNōBhUKhaDNāZa´R» und NōBhUKhaDNāZa´R ü:Wildling <i>am</i> Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKa´» „Regent“ der	ŠōLōLa´Ch» „entsandte er“	LōMiKhNa´Sch» zum ‚zusammenzuholen“
וְנְבוּכַדְנֶצַּר na pk.cj	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	שֵׁלַח ar.kaA.if.[cs] pk.pp {hb.ka.1} {hb.ka.if.[cs]} {ar.kaA.pe.3}.ms	לְמִכְנָשׁוּ ar.kaA.if.[cs] pk.pp

לְאַחֲשַׁדְרַפְנִיא	סַנְיָא	וּפְחוּתָא	אַדְרַגְזַרְיָא	נִדְבַרְיָא	דְּתַבְרַיָא
La´AChāSchDaRPōNajja´» zu ‚Satrapen“ den	SiGNajja´» „Präfecten“ den ~Weggewendeten den	U,PhaChāWaTa´» und ‚Statthaltern“ den und ~Schrunden den	ĀDaRGō\$Rajja´» „Adelräten“ den Adel-Abtrennungen den	GōDa,BhōRajja´» „Sachwaltern“ den ~Schnitt-Wortenden den	DōTaBhōRajja´» „Erlass-Erklärern“ den
לְאַחֲשַׁדְרַפְנִיא ar.pk.at ar.mp.dm pk.pp	סַנְיָא ar.pk.at ar.mp.dm	וּפְחוּתָא ar.pk.at ar.mp.dm pk.cj	אַדְרַגְזַרְיָא ar.pk.at ar.mp.dm	נִדְבַרְיָא ar.pk.at ar.mp.dm	דְּתַבְרַיָא ar.pk.at ar.mp.dm

תְּפִתָּא	וְכָל	שְׁלִטְנִי	מְדִינָתָא	לְמִתָּא	לְחֻנְכָּת	צֶלְמָא	דִּי
TiPhTajē´» „Gerichtsbeamten“ den ~Bepaukern den	WōKho´L» und „allen“	ŠēLiThōNe´J» „Beschuldigungsmächtigen* vom“	MōDiNaTa´» „Rechtsbezirk“ dem	LōMeTe´» zum ‚eintreffen“	LaChāNuKa´T» zur „Einweihung vom“	ZaLMa´» „Bild“ dem ~Schatten <i>der</i> Wasser dem	DI´» welches
תְּפִתָּא ar.pk.at ar.mp.dm	וְכָל ms.[cs] pk.cj	שְׁלִטְנִי ar.mp.cs	מְדִינָתָא ar.pk.at ar.fs.dm	לְמִתָּא kaA.if.[cs] pk.pp	לְחֻנְכָּת fs.cs pk.pp	צֶלְמָא ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי ar.pk.rl

1 a:~Brüder-welche-Generation-*der*-Angesichter

הָקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא
HāQe´IM» „erstehen machte er“	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R ü:Wildling <i>am</i> Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKa´» „Regent“ der
הָקִים ar.hi2A.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶצַּר na	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm

בְּאֵדִין	מִתְכַּנְשִׁין	אַחֲשַׁדְרַפְנִיא	סַנְיָא	וּפְחוּתָא	אַדְרַגְזַרְיָא
Be´Da´jin» im Dann	MiTKaNōSchl´N» „sich zusammenholende“	ĀChāSchDaRPōNajja´» „Satrapen“ die ~Ur-Eilige- <i>der</i> -Generation- <i>der</i> -Angesichter die	SiGNajja´» „Präfecten“ die ~Weggewendeten die	U,PhaChāWaTa´» und ‚Statthalter“ die und ~Schrunden die	ĀDaRGō\$Rajja´» „Adelräte“ die Adel-Abtrennungen die
בְּאֵדִין ar.pk.av pk.pp	מִתְכַּנְשִׁין ar.ht4A.pt.mp	אַחֲשַׁדְרַפְנִיא pk.at ar.mp.dm	סַנְיָא ar.pk.at ar.mp.dm	וּפְחוּתָא ar.pk.at ar.mp.dm pk.cj	אַדְרַגְזַרְיָא ar.pk.at ar.mp.dm

נִדְבַרְיָא	דְּתַבְרַיָא	תְּפִתָּא	וְכָל	שְׁלִטְנִי	מְדִינָתָא	לְחֻנְכָּת
GōDaBhōRajja´» „Sachwalter“ die ~Schnitt-Wortenden die	DōTaBhōRajja´» „Erlass-Erklärer“ die	TiPhTajē´» „Gerichtsbeamten“ die ~Bepauker die	WōKho´L» und „alle“	ŠēLiThōNe´J» „Beschuldigungsmächtigen* vom“	MōDiNaTa´» „Rechtsbezirk“ dem	LaChāNuKa´T» zur „Einweihung vom“
נִדְבַרְיָא ar.pk.at ar.mp.dm	דְּתַבְרַיָא ar.pk.at ar.mp.dm	תְּפִתָּא ar.pk.at ar.mp.dm	וְכָל ms.[cs] pk.cj	שְׁלִטְנִי ar.mp.cs	מְדִינָתָא ar.pk.at ar.fs.dm	לְחֻנְכָּת fs.cs pk.pp

צֶלְמָא	דִּי	הָקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	{וְקַאמִין}	וְנִבְיָמִין
ZaLMa´» „Bild“ dem ~Schatten <i>der</i> Wasser dem	DI´» welches	HāQe´IM» „erstehen machte er“	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R ü:Wildling <i>am</i> Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKa´» „Regent“ der	WōQaĀMi´N» und „erstehende“	[WōQaĀjōMi´N]» [und ‚bestätigende“]
צֶלְמָא ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי ar.pk.rl	הָקִים ar.hi2A.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶצַּר na	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	{וְקַאמִין} ar.kaA.pt.mp.KT pk.cj	וְנִבְיָמִין ar.kaA.pt.mp.QR pk.cj

1 a:~Brüder-welche-Generation-*der*-Angesichter

2 s:Anhang „KōTi´Bh und QōRe´J“

לְקַבֵּל	צֶלְמָא	דִּי	הָקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר
LoQōBhe´L» zu „gegenüber“ zu ~entgegennehmend	ZaLMa´» „Bild“ dem ~Schatten <i>der</i> Wasser dem	DI´» welches	HāQe´IM» „erstehen machte er“	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R ü:Wildling <i>am</i> Krug des Hohlen/Höhlenden
לְקַבֵּל ar.ms.[cs] pk.pp pk.pp	צֶלְמָא ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי ar.pk.rl	הָקִים ar.hi2A.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶצַּר na

Der Befehl, dem Bild zu knien

וְכַרְזָּא	קָרָא	בְּחִיל	לְכוּן	אַמְרִין	אַמְיָא	וְלִשְׁנַיָּא:
WōKhāRO\$» und ‚Herold“ der	QaRe´» „rufender“ lesender	BhōChā´JiL» in ‚Wappnung* in ~Geburtswehe	LōKhO´N» zu ‚euch“	ĀMōRI´N» „Sprechende“	ŪMajja´» „Mutternvölkern“ den	WōLiSchāNajja´» und ‚Zungen*“ den
וְכַרְזָּא ar.pk.at ar.ms.dm pk.cj	קָרָא kaA.pt.ms.[cs]	בְּחִיל ms pk.pp	לְכוּן ar.sf.2mp pk.pp	אַמְרִין ar.kaA.pt.mp.[cs]	אַמְיָא ar.pk.at ar.fp.dm	וְלִשְׁנַיָּא: ar.pk.at ar.mp.dm pk.cj

בְּעֵדְנָא	דִּי	תְּשַׁמְעוּן	קָל	קָרְנָא	מְשֻׁרוּקִיתָא	{קִיתְרוֹס}	[קִיתְרוֹס]
BōiDaNa´» im Zeitabschnitt dem in ~Lust/~Bezeugenslust- <i>Zeit</i> der	DI´» welchem	TiSchMō´U´N» „ihr hören werdet“	Qa´L» „Stimme von“	QaRNa´» „Horn“ dem	MaSchROQITa´» „Zischette der“	QITaRO´S» „Zither“	[QaTRO´S]» [„Zither“]
בְּעֵדְנָא ar.pk.at ar.ms.dm pk.pp	דִּי ar.pk.rl	תְּשַׁמְעוּן kaA.ft.2mp	קָל ar.ms.[cs]	קָרְנָא ar.pk.at ar.fs.dm	מְשֻׁרוּקִיתָא ar.pk.at ar.fs.dm	קִיתְרוֹס ar.ms.KT	[קִיתְרוֹס] ar.ms.QR

סַבְכָּא	פְּסִנְתְרִין	סוּמְפִינִיָּה	וְכָל	זְנִי	זְמַרָּא	תְּפִלוּן	וְתַסְגְּדוּן
SaBōKhā´» „SaBōKha“ ü:Der Verstrüpfte {ar}	PōSaNTeRI´N» „Konzerten“	SUMPo,Nōja´H» „Symphonie“	WōKho´L» und „allen“	SōNe´J» „Gattungen vom“	SōMaRa´» „Psalmen dem“ ~Stützen dem	TiPōLU´N» „ihr werdet fallen“	WōTiSGōDU´N» und „ihr werdet kniefallen“
סַבְכָּא ar.fs	פְּסִנְתְרִין ar.mp	סוּמְפִינִיָּה ar.fs	וְכָל ms.[cs] pk.cj	זְנִי ar.mp.cs	זְמַרָּא ar.pk.at ar.ms.dm	תְּפִלוּן ar.kaA.ft.2mp	וְתַסְגְּדוּן ar.kaA.ft.2mp pk.cj

לְצֶלֶם	דְּהָבָא	דִּי	הָקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא:
LōZā´Lām» zum „Bild* vom“ zum ~Schatten der Wasser vom	DaHaBha´°» „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem	DI´» welches -	HaQe´JM» „erstehen machte er“ -	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R - ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKā´°» „Regent der“ -
לְצֶלֶם ms.cs pk.pp	דְּהָבָא ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי ar.pk.rl	קִים ar.hi2A.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶצַּר na	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm

1 s:Anhang "KōTI´Bh und QōRe´J"
2 a:~Das Maschige {ar}

וּמַן	דִּי	לֹא	יִפֹּל	וְיִסְגַּד	בַּה־	שַׁעֲתָא	יִתְרַמָּא	לְגֹזֵא-	אַתּוּן
UMaN´» und wer, -	DI´» welcher -	La´°» nicht -	JiPe´L» „er fällt“ -	WōJISGu´D» und „er kniefällt“ -	BaH´» in „ihr“ -	SchaĀTa´°» „Stunde“ der ~Beachtung der	JITRōMe´°» „er erhöht sich hoch“ er erhöht sich	LōGO´°» zum „Innern vom“ zum ~Rücken vom	ĀTU´N» „Ofen von“ ~Eselin von
וּמַן ar.pn.2 pk.cj	דִּי ar.pk.rl	לֹא ar.pk.ng	יִפֹּל ar.kaA.ft.3ms	וְיִסְגַּד pk.cj	בַּה־ pk.pp	שַׁעֲתָא sf.3fs	יִתְרַמָּא ar.htA.ft.3ms	לְגֹזֵא- ar.ms.cs pk.pp	אַתּוּן ar.ms.[cs]

נִירָא	יְקֻדָּתָא:
NURā´°» „Flamme der“ ~Leuchte der	JaQI,DōTā´°» „glutender der“ -
נִירָא ar.pk.at ar.mfs.dm	יְקֻדָּתָא ar.kaA.pt.fs.dm

כָּל-	קִבֵּל	דְּנָה	בַּה־	זְמַנָּא	כְּדִי	שְׁמַעִין	כָּל-	עַמְמַיָּא	קָל
KoL´» „alle“ -	QoBhe´L» „gegenüber“ ~entgegennehmend, e:weil	DōNa´H» „diesem“ -	Beh´» in „ihr“ in ihm	ŠIMNa´°» „Frist“ der Frist dem	KōDI´» wie welches -	SchaMō´I´N» „hörende“ -	KoL´» „alle“ -	ĀMōMalja´°» „Völker“ die -	Qa´L» „Stimme von“ -
כָּל [na].ms.[cs]	קִבֵּל ar.ms.[cs], ar.pk.pp	דְּנָה aj.ms, ar.pn.d!	בַּה־ pk.pp	זְמַנָּא ar.ms.dm	כְּדִי pk.pp	שְׁמַעִין kaA.pt.mp	כָּל [na].ms.[cs]	עַמְמַיָּא ar.mp.dm	קָל ar.ms.[cs]

קִרְנָא	מְשֻׁרְקִיתָא	{קִיתָרֵס}	{קִיתָרֵס}	שִׁבְכָא	פְּסִנְתָּרִין	וְכָל	זְנִי	זְמַרָא
QaRNa´°» „Horn“ dem -	MaSchROQITā´°» „Zischette“ der -	QITaRo´S 1 „Zither“ -	[QaTRO´S] „[Zither]“ -	SsaBōKha´°» „SsaBōKha“ - ü:Das Maschige {ar}	PōSaNTHeRI´N» „Konzerten“ -	WōKho´L» und „allen“ -	ŠōNe´J» „Gattungen vom“ -	ŠōMaRa´°» „Psalmen“ dem ~Stutzen dem
קִרְנָא ar.pk.at ar.fs.dm	מְשֻׁרְקִיתָא ar.pk.at ar.fs.dm	קִיתָרֵס ar.ms.KT	קִיתָרֵס ar.ms.QR	שִׁבְכָא ar.fs	פְּסִנְתָּרִין ar.ms	וְכָל ms.[cs] pk.cj	זְנִי ar.mp.cs	זְמַרָא ar.pk.at ar.ms.dm

נִפְלִין	כָּל-	עַמְמַיָּא	אֲמַיָּא	וְלִשְׁנָיָא	סִנְדִּין	לְצֶלֶם	דְּהָבָא	דִּי
NaPhōLI´N» „fallende“ -	KoL´» „alle“ -	ĀMōMalja´°» „Völker“ die -	ŪMalja´°» „Muttervölker“ die -	WōLiSchaNalja´°» und „Zungen“ die -	SaGōDI´N» „Kniefallende“ -	LōZā´Lām» zum „Bild vom“ zum ~Schatten der Wasser vom	DaHaBha´°» „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem	DI´» welches -
נִפְלִין ar.kaA.pt.mp	כָּל [na].ms.[cs]	עַמְמַיָּא ar.mp.dm	אֲמַיָּא ar.pk.at ar.fp.dm	וְלִשְׁנָיָא ar.mp.dm pk.cj	סִנְדִּין ar.kaA.pt.mp	לְצֶלֶם ms.cs pk.pp	דְּהָבָא ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי ar.pk.rl

1 s:Anhang "KōTI´Bh und QōRe´J"

הָקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא:
HaQe´JM» „erstehen machte er“ -	NōBhUKhaDNāZa´R» NōBhUKhaDNāZa´R - ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKā´°» „Regent der“ -
קִים ar.hi2A.pe.3ms	נְבוּכַדְנֶצַּר na	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm

Die Weigerung der drei Verbündeten DaNije´Ls, das Bild zu ehren

כָּל-	קִבֵּל	דְּנָה	בַּה־	זְמַנָּא	קִרְבּוֹ	גְּבִרְיוֹ	כְּשָׁדָאִין	וְאַכְלוּ
KoL´» „alle“ -	QoBhe´L» „gegenüber“ ~entgegennehmend, e:weil	DōNa´H» „diesem“ -	Beh´» in „ihr“ in ihm	ŠIMNa´°» „Frist“ der Frist dem	QōRI´BhU» „nahten sie“ -	GuBhRI´N» „Mächtige“ -	KaSSDa´I´N» „KaSSDa“I´N* - ü:Feldgleiche 1	WaĀKha´LU» und „aßen/~vervollständigten sie“ -
כָּל [na].ms.[cs]	קִבֵּל ar.ms.[cs], ar.pk.pp	דְּנָה aj.ms, ar.pn.d!	בַּה־ pk.pp	זְמַנָּא ar.ms.dm	קִרְבּוֹ kaA.pe.3mp	גְּבִרְיוֹ ar.mp	כְּשָׁדָאִין ar.na.mp	וְאַכְלוּ ar.kaA.pe.3mp pk.cj

1 a:Kosmische {ar.pl}

2 e:Bei Buchstabenverstellung: "und aßen sie ~Ernten ihre"

קִרְצִיָּהוּן	דִּי	יְהוּדִיָּא:
QaRZeHO´N» „Kneifer“, ihre 2 e:zeigten an sie	DI´» welche -	JōHUDaJe´°» „JōHUDa“JIN die ü:Dankende {ar.pl}
קִרְצִיָּהוּן ar.sf.3mp ar.mp.cs	דִּי ar.pk.rl	יְהוּדִיָּא ar.pk.at ar.na.mp

עֲנוּ	וְאַמְרִין	לְנְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	מַלְכָּא	לְעֶלְמִין	חַיִּי:
ĀNO´°» „antworteten sie“ ~demütigten sie	WōĀMōRI´N» und „sprechende“ -	LiN´BhUKhaDNāZa´R» zu NōBhUKhaDNāZa´R - ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKā´°» „Regent“ dem -	MaLKā´°» „Regent“ dem -	LōĀLōMI´N» „zfür „Aonen“ zu Verheimlichungszeiten	ChāJI´°» „lebe!“ -
עֲנוּ ar.kaA.pe.3mp	וְאַמְרִין ar.kaA.pt.mp pk.cj	לְנְבוּכַדְנֶצַּר na pk.pp	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	לְעֶלְמִין ar.mp pk.pp	חַיִּי: ar.kaA.!.ms

{אַנְתָּה}	{אַנְתָּה}	מַלְכָּא	שְׁמַתָּ	טַעֲם	דִּי	כָּל-	אַנְשָׁא	דִּי	יִשְׁמַע	קָל
ĀNTa´H 1 „du“ -	[Ā´NT]» „[du]“ -	MaLKā´°» „Regent“ der -	Ssa´MTa» „legtest du“ -	ThōÉ´M» „Bestimmung“ ~Geschmack/~Beurteilung	DI´» welcher -	KhoL´» „aller“ -	ĀNa´Sch» „Mannhafter“ ~Ur-Versehrter	DI´» welcher -	JiSchMa´°» „er hört“ -	Qa´L» „Stimme von“ -
אַנְתָּה ar.pn.in.2ms.KT	אַנְתָּה ar.pn.in.2ms.QR	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	שְׁמַתָּ ar.kaA.pe.2ms	טַעֲם ar.ms	דִּי ar.pk.rl	כָּל ms.[cs]	אַנְשָׁא ar.ms	דִּי ar.pk.rl	יִשְׁמַע ka.ft.3ms	קָל ar.ms.[cs]

קִרְנָא	מְשֻׁרְקִיתָא	{קִיתָרֵס}	{קִיתָרֵס}	שִׁבְכָא	פְּסִנְתָּרִין	{וְסִיפִנְיָה}	{וְסִיפִנְיָה}	וְכָל
QaRNa´°» „Horn“ dem -	MaSchROQITā´°» „Zischette“ der -	QITaRo´S „Zither“ -	[QaTRO´S] „[Zither]“ -	SsaBōKha´°» „SsaBōKha“ - ü:Das Maschige {ar}	PhōSaNTHeRI´N» „Konzerten“ -	WōSIPōNōja´H und „Symphonischem“ -	WōSIPōNōja´H und „Symphonischem“ -	WōKho´L» und „allen“ -
קִרְנָא ar.pk.at ar.fs.dm	מְשֻׁרְקִיתָא ar.pk.at ar.fs.dm	קִיתָרֵס ar.ms.KT	קִיתָרֵס ar.ms.QR	שִׁבְכָא ar.fs	פְּסִנְתָּרִין ar.mp	וְסִיפִנְיָה ar.fs.KT pk.cj	וְסִיפִנְיָה ar.fs.KT pk.cj	וְכָל ms.[cs] pk.cj

1 s:Anhang "KōTI´Bh und QōRe´J"

זְנִי	זְמַרָא	יִפֹּל	וְיִסְגַּד	לְצֶלֶם	דְּהָבָא:
ŠōNe´J» „Gattungen vom“ -	ŠōMaRa´°» „Psalmen“ dem ~Stutzen dem	JiPe´L» „er wird fallen“ -	WōJISGu´D» und „er wird kniefallen“ -	LōZā´Lām» zum „Bild* vom“ zum ~Schatten der Wasser vom	DaHaBha´°» „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem
זְנִי ar.mp.cs	זְמַרָא ar.pk.at ar.ms.dm	יִפֹּל ar.kaA.ft.3ms	וְיִסְגַּד pk.cj	לְצֶלֶם ms.cs pk.pp	דְּהָבָא ar.pk.at ar.ms.dm

וּמִן־	דִּי־	לָא־	יִפֹּל־	וַיִּסְגֹּד־	יִתְרַמָּא־	לָגֹא־	אֶתּוֹן־	נוֹרָא־
UMAṆ-» und wer, und ~Zuteilung	DI-» welcher - und ~Zuteilung	La´» nicht -	jiPe´L» er fällt -	WöjiSGu´D» und er kniefällt -	jiTRöMe´» er schleudert sich hoch er erhöht sich	LöGO´» zum „Innern vom“ zum ~Rücken von	ÄTU´N» „Ofen von“ ~Eselin von	NURa´» „Flamme der“ ~Leuchte der
מִן־ ar.pn.? pk.cj	דִּי־ ar.pk.ri	לָא־ ar.pk.ng	נִפֹּל־ ar.kaA.ft.3ms	סִגֵּד־ ar.kaA.ft.3ms pk.cj	רִמָּא־ ar.htA.ft.3ms	לָגֹא־ ar.ms.cs pk.pp	אֶתּוֹן־ ar.ms.[cs]	נוֹרָא־ ar.pk.at ar.mfs.dm

יְקָדְתָּא־

JaQi.DöTa´»
glutender der
-

יְקָדְ
ar.pk.at
ar.kaA.pt.fs.dm

אִתִּי	גְּבֻרִין	יְהוּדָאִין	דִּי־	מִנִּית	יִתְהוֹן	עַל־	עֲבִידָת	מְדִינָת	בְּכָל
ʾiTa´» „seiend“	GuBhri´N» „Mächtige“	jöHUDa´ji´N» jöHUDa´ji´N* - ü:Dankende {ar.pl}	DI-» welche -	MaNi´Ta» zugeteilt du -	joTHO´N» JoT, sie ¹	ÄL-» über auf	ÄBhiDa´T» „Dienst vom“ -	MöDiNa´T» „Rechtsbezirk von“ -	BaBhä´L» BaBhä´L ü:In Vermengung ²
אִתִּי־ ar.[na].ms.[cs]	גְּבֻרִין־ ar.mp	יְהוּדָאִין־ ar.na.mp	דִּי־ ar.pk.ri	מִנִּית־ ar.piA.pe.2ms	יִתְהוֹן־ ar.sf.3mp pk.oa	עַל־ pk.pp	עֲבִידָת־ ar.fs.cs	מְדִינָת־ ar.fs.cs	בְּכָל־ na

שְׂדֵרְךָ	מִישָׁד	וַעֲבָד	נָגוּ	גְּבֻרִיא	אַלְד־	לָא־	שְׁמוֹ	{עֲלִיד}
SchaDRa´Kh» SchaDRa´Kh ü:Dahinraffens Zarter ³	MelScha´Kh» MejScha´Kh ü:Wasser des Nachlassenden	WaÄBhe´D» und „ÄBhe´D“ ü:Diener des	NöGO´» NöGO´ ü:Glänzender ⁴	GuBhRajja´» „Mächtige“ die -	ÄL-» „diese“ -	La´» nicht -	Ssa´MU» legten sie -	ÄLa´jiKh ⁵ auf „dich“ -
שְׂדֵרְךָ־ na	מִישָׁד־ na	וַעֲבָד־ na ms.cs pk.cj	נָגוּ־ na	גְּבֻרִיא־ ar.mp.dm	אַלְד־ ar.pk.at	לָא־ ar.pk.ng	שְׁמוֹ־ ka.pe.3p	עֲלִיד־ ar.sf.2ms pk.pp.p.KT

{עֲלִיד}	מַלְכָּא	טַעַם	{לֹא־לִיד}	גְּבֻרִיא	אַלְד־	לָא־	פְּלַחִין
[ÄLa´Kh]» [auf „dich“] -	MaLKa´» „Regent“ der -	ThöE´M» „Bestimmung“ ~Geschmack/~Beurteilung	Le´LaHa´jiKh zu „ÄLaHi´N*“, deinen ü:Beeidende {ar.mp}	GuBhRajja´» „Mächtige“ die -	ÄL-» „diese“ -	La´» nicht -	PhaLöChl´N» „ehrende“ ~abschlitzende
עֲלִיד־ ar.sf.2ms pk.pp.QR	מַלְכָּא־ ar.pk.at ar.ms.dm	טַעַם־ ar.ms	גְּבֻרִיא־ ar.mp.cs.KT pk.pp	אַלְד־ ar.sf.2ms	לָא־ ar.ms.cs.QR pk.pp	לָא־ ar.pk.ng	פְּלַחִין־ ar.kaA.pt.mp

וּלְצֵלָם	דְּהָבָא	דִּי־	הַקִּימָת	לָא־	סִגְדִין
ULöZä´LäM» und zum „Bild vom“ und zum ~Schatten der Wasser vom	DaHaBha´» „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem	DI´» welches -	HaQe´MTa» „erstehen gemacht du“ -	La´» nicht -	SaGöDi´N» „kniefallende“ -
וּלְצֵלָם־ ms.cs pk.pp pk.cj	דְּהָבָא־ ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי־ ar.pk.ri	קוּם־ ar.hi2A.pe.2ms	לָא־ ar.pk.ng	סִגְדִין־ ar.kaA.pt.mp

¹ e:Das im "JoTHON" enthaltene "JOD-TaW" ersetzt im Aramäischen anscheinend das hebräische Partikel "ALäPh-TaW". Siehe im Anhang unter: "Das Aramäische als Möglichkeit zum Nachvollziehen der babylonischen Sprachverwirrung, des Abfalls von Engeln und Menschen".

² a:In Vernützung, In Verwirrung

³ a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

⁴ a:Glänzender seiner

⁵ s:Anhang "KöTi´Bh und QöRe´J"

פֶּאֶרִין	נְבוּכַדְנֶצַּר	בְּרִנּוּ	וַחֲמָה	אַמְר־	לְהִיתָה	לְשִׁדְרָךְ
Be´Da´jiN» im Dann	NöBhUKhaDNäZa´R» NöBhUKhaDNäZa´R ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	BiRöGa´S» in „Beben“ -	WaChäMa´H» und „Erhitzung“ -	ÄMa´R» sprach er -	LöHaJöTaja´H» zum „eintreffen zu lassen“ -	LöSchaDRa´Kh» zu SchaDRa´Kh ü:Dahinraffens Zarter ¹
פֶּאֶרִין־ ar.pk.av pk.pp	נְבוּכַדְנֶצַּר־ na	בְּרִנּוּ־ ar.ms pk.pp	וַחֲמָה־ ar.fs pk.cj	אַמְר־ ar.kaA.pe.3ms	לְהִיתָה־ ar.hi2A.if.[cs] pk.pp	לְשִׁדְרָךְ־ na pk.pp

מִישָׁד	וַעֲבָד	נָגוּ	בֶּאֱדִין	גְּבֻרִיא	אַלְד־	הִיתִיו	קָדַם
MelScha´Kh» MejScha´Kh ü:Wasser des Nachlassenden	WaÄBhe´D» und „ÄBhe´D“ ü:Diener des	NöGO´» NöGO´ ü:Glänzender ²	Be´Da´jiN» im Dann	GuBhRajja´» „Mächtige“ die -	ÄL-» „diese“ -	He´Ta´JU» vor „wurden eintreffen gemacht sie“ -	QoDa´M» vor ~vorzeitig
מִישָׁד־ na	וַעֲבָד־ na ms.cs pk.cj	נָגוּ־ na	בֶּאֱדִין־ ar.pk.av pk.pp	גְּבֻרִיא־ ar.mp.dm	אַלְד־ ar.pk.at	הִיתִיו־ ar.hoA.pe.3mp	קָדַם־ ar.pk.pp

¹ a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

² a:Glänzender seiner

מַלְכָּא־

MaLKa´»
„Regenten“ dem
-

מַלְכָּא־
ar.pk.at
ar.ms.dm

עֲנָה	נְבוּכַדְנֶצַּר	וְאַמְר־	לְהוֹן	הַצֵּדָא	שְׂדֵרְךָ
ÄNe´H» „antwortender“ ~demütigender	NöBhuKhaDNäZa´R» NöBhuKhaDNäZa´R ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden ¹	WöÄMa´R» und „sprechender“ -	LöHO´N» zu „ihnen“ -	HaZöDa´» ist´s dass „Entschluss“ ist´s dass ~Seite/~Erjagen	SchaDRa´Kh» SchaDRa´Kh ü:Dahinraffens Zarter ²
עֲנָה־ ar.kaA.pt.ms.[cs]	נְבוּכַדְנֶצַּר־ na	וְאַמְר־ ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj	לְהוֹן־ ar.sf.3mp pk.pp	הַצֵּדָא־ ar.ms pk.?	שְׂדֵרְךָ־ na

מִישָׁד	וַעֲבָד	נָגוּ	לֹא־לִי	לָא־	אִיתִיכּוֹן	פְּלַחִין	וּלְצֵלָם
MelScha´Kh» MejScha´Kh ü:Wasser des Nachlassenden	WaÄBhe´D» und „ÄBhe´D“ ü:Diener des	NöGO´» NöGO´ ü:Glänzender ³	Le´LaHa´ji» zu „ÄLaHi´N*“ meinen ü:Beeidende {ar.mp}	La´» nicht -	ÄL-» „diese“ -	PaLöChl´N» „Ehrende“ ~Abschlitzende	ULöZä´LäM» und zum „Bild vom“ und zum ~Schatten der Wasser vom
מִישָׁד־ na	וַעֲבָד־ na ms.cs pk.cj	נָגוּ־ na	לֹא־לִי־ sf.1s ar.mp.cs pk.pp	לָא־ ar.pk.ng	אִיתִיכּוֹן־ ar.ms.cs	פְּלַחִין־ ar.kaA.pt.mp	וּלְצֵלָם־ ms.cs pk.pp pk.cj

¹ a:~Aufkommen des Krugs des Wildlings/Gedrängten

² a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

³ a:Glänzender seiner

דְּהָבָא	דִּי־	הַקִּימָת	לָא־	סִגְדִין
DaHaBha´» „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem	DI´» welches -	HaQe´MäT» „erstehen gemacht ich“ -	La´» nicht -	SaGöDi´N» „kniefallende“ -
דְּהָבָא־ ar.pk.at ar.ms.dm	דִּי־ ar.pk.ri	קוּם־ ar.hi2A.pe.1s	לָא־ ar.pk.ng	סִגְדִין־ ar.kaA.pt.mp

פֶּעֶן	הוֹן	אִיתִיכּוֹן	עֲתִידִין	דִּי־	בְּעִדְנָא	דִּי־	תִּשְׁמְעוֹן	קָדְנָא
KöÄ´N» fernerhin ~wie-Antwort	He´N» wenn ja	ÄTiDi´N» „seiend“, ihr ¹ -	ÄTiDi´N» „Bereitgestellte“ ~Leitbockige	DI´» dass welches	BhöiDaNa´» im „Zeitabschnitt dem“ in ~Lust/~Bezeugenslust-Zeit der	DI´» welchem -	TiSchMö´U´N» „ihr hört“ -	Qa´L» „Stimme von“ -
פֶּעֶן־ ar.pk.av	הוֹן־ pk.cj	אִיתִיכּוֹן־ ar.ms.cs	עֲתִידִין־ ar.aj.mp	דִּי־ ar.pk.ri	בְּעִדְנָא־ ar.ms.dm pk.pp	דִּי־ ar.pk.ri	תִּשְׁמְעוֹן־ kaA.ft.2mp	קָדְנָא־ ar.pk.at ar.fs.dm

מְשֻׁרְקִיתָּ	{קִיתָרֹס}	שִׁבְכָא	פִּסְתִּירִין	וְסוּמְפִנְיָה	וְכָלֹ	זִמְרָא
MaSchROQITa' » „Zischette der“ - מְשֻׁרְקִי אָ ar.pk.at ar.fs.dm	QITaRo' S » „Zither“ - קִיתָרֹס ar.ms.QR	SsaBöKha' » „SsaBöKha' » „Zither“ - שִׁבְכָא ar.fs	PöSaNTeRi'N » „Konzerten“ - פִּסְתִּירִין ar.mp	WöSUMPo.Nöj'a' H » „Symphonie“ - וְסוּמְפִנְיָה ar.fs pk.cj	WöKho'L » „und „allen“ - וְכָלֹ ms.[cs] pk.cj	SöMaRa' » „Psalmen dem“ ~Stützen dem - זִמְרָא ar.pk.at ar.ms.dm
תִּפְלוּן	וְתִסְגֹּדוּ	לְצִלְמָא	דִּי	עֲבַדְתָּ	וְהִן	לָא
TiPöLU'N » „ihr fallen werdet“ - נָפַל ar.ka.ft.2mp	WöTiSGöDU'N » „und „ihr kniefallen werdet“ - סָגַד ar.ka.ft.2mp pk.cj	LöZaLMa' » „zum „Bild“ dem“ und „ihr kniefallen werdet“ - לְצִלְמָא ar.ms.dm pk.pp	DI' » „welchem“ - דִּי ar.pk.rl	ÄBDe'T » „Dienst „ausrichtete“ ich“ - עֲבַדְתָּ ar.ka.pe.1s	WöHe'N » „und wenn“ und ja - וְהִן pk.{ij}{ar.cj} pk.cj	Lä' » „nicht“ - לָא ar.pk.ng
בֵּה־	שַׁעֲתָה	תִּתְרַמּוּן	לְגֹא־	אַתִּין	נוֹרָא	וּמִן־
BaH' » „in „ihr“ - בֵּה־ sf.3fs pk.pp	SchaÄTa' H » „Stunde „QR:der“ - שַׁעֲתָה ar.fs.dm	TITRöMO'N » „ihr „schleudert euch hoch“ ihr erhöht euch - רִמָּא ar.htA.ft.2mp	LöGO' » „zum „Innern vom“ zum ~Rücken vom - לְגֹא־ ar.ms.cs pk.pp	ÄTU'N » „Ofen von“ ~Eselin von - אַתִּין ar.ms.[cs]	NURa' » „Flamme der“ ~Leuchte der - נוֹרָא ar.ms.dm	JaQi,DöTä' » „glutender der“ - וּמִן־ ar.pk.at ar.ka.pt.fs.dm

■ s:Anhang "KöTi' Bh und QöRe'j"

הוּא	אֵלֶּה	דִּי	יִשְׁיִבְנִכּוּן	מִן־ דִּי:
HU' » „er“ - הוּא pn.in.3ms	ÄLa' H » „ÄLa' H » „Beeidender“ - אֵלֶּה ar.ms.[cs]	De'J » „Genüge des“ ~welcher - דִּי ms.cs	JöSche,SBhINKhO'N » „er befreien machen wird „euch“ er vergütungsfließen machen wird euch - יִשְׁיִבְנִכּוּן ar.sf.eN.2mp ar.hi3A.ft.3ms	JöDa'J » „Händen“ meinen“ - מִן־ דִּי: sf.1s ar.fp.cs

עֲנֹ	שִׁדְרָךְ	מִישַׁךְ	וְעִבְדִּי	נִגּוֹ	וְאַמְרִין	לְמַלְכָא
ÄNO' » „antworteten sie“ ~demütigten sie - עֲנֹ ar.ka.pe.3mp	SchaDRa' Kh » „Dahinraffens Zarter“ - שִׁדְרָךְ na	MelScha' Kh » „MejScha' Kh - מִישַׁךְ na	WaÄBhe'D » „und „ÄBhe'D'“ - וְעִבְדִּי na.ms.cs pk.cj	NöGO' » „Glänzender“ - נִגּוֹ na	WöÄMöRI'N » „und „sprechende“ - וְאַמְרִין ar.ka.pt.mp pk.cj	LöMaLKa' » „zum „Regenten“ dem“ - לְמַלְכָא ar.pk.at ar.ms.dm pk.pp

נְבוּכַדְנֶצַּר	לָא־	חֲשִׁיין	אַנְחָה	עַל־ דִּנְהָ	פִּתְנָם	לְהַתְּבוּתָךְ:
NöBhU,KhaDNäZa'R » „NöBhUKhaDNäZa' R des Hohlen/Höhlenden“ - נְבוּכַדְנֶצַּר na	Lä' » „nicht“ - לָא־ ar.pk.ng	ChaSchChl'N » „nötig „habende“ ~ellig-lebende - חֲשִׁיין ar.ka.pt.mp	ÄNa' ChNaH » „wir“ - אַנְחָה ar.pn.in.1p	ÄL' » „auf“ - עַל־ דִּנְהָ pk.pp	PiTGa'M » „Dekret“ - פִּתְנָם ms.[cs]	LaHaTaBhUTa' Kh » „zu „erwidern „dir“ zum zurückkehren zu machen dir - לְהַתְּבוּתָךְ: sf.2.{f}{ar.m}.s ar.hi2A.if.cs pk.pp

■ a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

■ a:Glänzender seiner

הֵן	אִיתִי	אַלְהֵנָא	דִּי־	אַנְחָנָא	פְּלַחִין	יְכָלֹ	לְשִׁיבּוּתָנָא	מִן־	אַתִּין
He'N » „wenn“ ja - הֵן pk.{ij}{ar.cj}	°Ita' » „Seiend“ - אִיתִי ar.[na].ms.[cs]	ÄLaHa' Na' » „ÄLa' H » „unserer“ ~Beeidender - אַלְהֵנָא ar.sf.1p ar.ms.cs	DI' » „welchen“ - דִּי־ ar.pk.rl	ÄNa' ChNa' » „wir“ - אַנְחָנָא ar.pn.in.1p	Pha,LöChl'N » „ehrende“ ~abschlitzende - פְּלַחִין ar.ka.pt.mp	JaKHi'L » „könnender“ vermögender - יְכָלֹ ar.ka.pt.ms.[cs]	LöSche,SBhUTa' Na' » „zum „befreien zu machen uns“ zum ~Vergütungsfließen-machen uns - לְשִׁיבּוּתָנָא ar.sf.1p ar.hi3A.if.cs pk.pp	MIN' » „vorn“ - מִן־ pk.pp	ÄTU'N » „Ofen von“ ~Eselin von - אַתִּין ar.ms.[cs]

נוֹרָא	יְקַדְתָּא	וּמִן־	יָדְךָ	מַלְכָא	יִשְׁיִבּוּ:
NURa' » „Flamme der“ ~Leuchte der - נוֹרָא ar.ms.dm	JaQi,DöTä' » „glutender der“ - יְקַדְתָּא ar.pk.at ar.ka.pt.fs.dm	UMIN' » „und von“ - וּמִן־ pk.cj	JöDa' Kh » „Hand „deiner“ - יָדְךָ ar.fs.cs	MaLKa' » „Regent der“ - מַלְכָא ar.ms.dm	JöSche,SBhUTa' Na' » „zum „befreien zu machen uns“ zum ~Vergütungsfließen-machen uns - יִשְׁיִבּוּ: ar.hi3A.ft.3ms

וְתִן	לָא־	יָדִיעַ	לְהֹא־	לָךְ	מַלְכָא	דִּי	לְאַלְהֵיךָ	לָא־
WöHe'N » „und wenn“ und ja - וְתִן pk.cj	Lä' » „nicht“ - לָא־ ar.pk.ng	JöDi' Ä » „erkanntwerdend“ erkanntwerdender - יָדִיעַ ar.ka.pa.pt.ms.[cs]	LäHäWe' » „es/er wird“ ~zu werden - לְהֹא־ ar.ka.ft.3ms	Lä' Kh » „zu „dir“ - לָךְ pk.pp	MaLKa' » „Regent der“ - מַלְכָא ar.ms.dm	DI' » „dass“ welches - דִּי ar.pk.rl	Le,LaHajl' Kh » „zu „ÄLaHi'N“ „deinen“ ~Beeidende {ar.mp} - לְאַלְהֵיךָ ar.pk.at ar.ka.pt.fs.dm	Lä' » „nicht“ - לָא־ ar.pk.ng

{אִיתִינָא}	{אִיתִינָא}	פְּלַחִין	וְלִצְלָם	דִּתְבָּא	דִּי	תְּקִימָתְךָ	לָא־
°Ita' » „seiend“ wir“ - {אִיתִינָא}	[°Ita'Na' » „[seiend] wir“ - {אִיתִינָא}	Pha,LöChl'N » „Ehrende“ ~Abschlitzende - פְּלַחִין ar.ka.pt.mp	ULöZa' Läm » „und zum „Bild vom“ ~Schatten der Wasser vom - וְלִצְלָם ms.cs pk.pp pk.cj	DaHäBha' » „Gold“ dem ~Tür-Gewährenden dem - דִּתְבָּא ar.ms.dm	DI' » „welches“ - דִּי ar.pk.rl	HaQe'JMTa' » „ersterhen gemacht du“ - תְּקִימָתְךָ ar.hi2A.pe.2ms	Lä' » „nicht“ - לָא־ ar.pk.ng

■ s:Anhang "KöTi' Bh und QöRe'j"

נִסְגָּד:
NISGU'D » „wir werden kniefallen“ - נִסְגָּד ar.ka.ft.1p

Der Strafvollzug. Die Bewahrung der drei Verbündeten im Glutofen

בְּאִדִּין	נְבוּכַדְנֶצַּר	חֲמָא	וּצְלָם	אַנְפּוּהִי	{אַשְׁתַּנוּ}
Be'Da'jIN » „im Dann“ - בְּאִדִּין ar.pk.av pk.pp	NöBhUKhaDNäZa' R » „NöBhUKhaDNäZa' R des Hohlen/Höhlenden“ - נְבוּכַדְנֶצַּר na	ChäMa' » „Erhitzung“ - חֲמָא ar.fs	UZöLe' M » „und „Bild vom“ ~Schatten der Wasser vom - וּצְלָם ar.ms.cs pk.cj	ÄNPO' HI » „Antlitzen“ „seinen“ ~Zürnenden seinen - אַנְפּוּהִי ar.sf.3ms ar.mp.cs	ÄSchTaNU' » „veränderten sich sie“ - {אַשְׁתַּנוּ}

אַשְׁתַּנִּי	עַל־	שִׁדְרָךְ	מִישַׁךְ	וְעִבְדִּי	נִגּוֹ	עֲנָה	וְאַמְרִין
ÄSchTaNI' » „[veränderte sich es]“ [veränderte sich er] - שִׁדְרָךְ ar.ht6A.pe.3ms.QR	ÄL' » „wider“ auf - עַל־ pk.pp	SchaDRa' Kh » „Dahinraffens Zarter“ - שִׁדְרָךְ na	MelScha' Kh » „MejScha' Kh - מִישַׁךְ na	WaÄBhe'D » „und „ÄBhe'D'“ - וְעִבְדִּי na.ms.cs pk.cj	NöGO' » „Glänzender“ - נִגּוֹ na	ÄNe' H » „antwortender“ ~demütigender - עֲנָה ar.ka.pt.ms.[cs]	WöÄMa'R » „und „sprechender“ - וְאַמְרִין hb.ka.wpe.3ms, ar.ka.pt.ms.[cs] pk.cj

לְמִנָּה	לְאֶתוֹנָא	חֶדֶר	שִׁבְעָה	עַל	דִּי	תְּוָה	לְמִנָּה
LöMeSe ^o » zu ‚heizen‘ ihn	LöÄTUNa ^o » zum ‚Ofen‘ dem zu ~Eselin der	Cha,D [»] einen scharf	SchiBhÄ ^o H [»] „sieben“ e:siebenfach	Ä ^o L [»] „über“ auf	DI [»] welchem	ChaSe ^o H [»] „vorgesehenwerdend“! Bruststück/Gesicht ^{habender} der	LöMeSöje ^o H [»] zu ‚heizen‘ ihn
ל אָזא	ל אָתוֹן	חֶדֶר	שִׁבְעָה	עַל עַל	דִּי	תְּוָה תְּוָה	ל אָזא
sf.3ms ar.kaA.if.cs pk.pp	ar.ms.dm pk.pp	ar.pk.at	car.ms	pk.pp ar.kaA.pe.3ms	ar.pk.rl	ms.cs[ka.!.ms]{kaA.pa.pt.ms.cs}	ms.cs[ka.!.ms]{kaA.pa.pt.ms.cs}

1 a:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"

2 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

3 a:Glänzender seiner

וּלְנִבְרִין	נִבְרִי	חֵיל	דִּי	בְּחִילָה	אָמַר	לְכַפְתָּהּ	לְשַׁדְּרָךְ
ULöGuBhRi ^o N [»] und zu ‚Mächtigen‘	GiBa,Rel [»] „Ermächtigten“ von ¹	Cha ^o JiL [»] „Wappnung“ ~Geburtswehe	DI [»] welche	BhöChajöLe ^o H [»] in „Wappnung“ seiner	ÄMa ^o R [»] „sprach er“	LöKhaPaTa ^o H [»] zu „binden“	LöSchaDRa ^o Kh [»] zu SchaDRa ^o Kh [»] ü:Dahinraffens Zarter 1
ל נִבְרִי	נִבְרִי	חֵיל	דִּי	בְּ חֵיל	אָמַר	לְכַפְתָּהּ	לְשַׁדְּרָךְ
ar.mp.pk.pp pk.cj	ar.mp.cs	[na].ms	ar.pk.rl	sf.3ms ar.ms.cs pk.pp	ar.kaA.pe.3ms	ar.piA.if.[cs] pk.pp	na pk.pp

מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	לְמִרְמָא	לְאֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא
MeLScha ^o Kh [»] MejScha ^o Kh [»] des Nachlassenden	WaÄBhe ^o D [»] und „ÄBhe“ D [»] ü:Diener des ü:Wasser des Nachlassenden	NöGO ^o » NöGO ^o » ü:Glänzender 2	LöMirMe ^o » zum ‚hochschleudern‘ zum erhöhen	LöÄTU ^o N [»] zum „Ofen“ von ¹ zur ~Eselin von	NURa ^o » „Flamme“ der ~Leuchte der	JaQi,DöTä ^o » „glutender“ der
מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	לְמִרְמָא	לְאֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא
na	na.ms.cs pk.cj	na	ar.kaA.if.[cs] pk.pp	ar.ms.[cs] pk.pp	ar.mfs.dm	ar.pk.at

1 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

2 a:Glänzender seiner

בְּאֶדְוִין	נִבְרִיָא	אֵלֶךְ	כְּפָתוֹ	בְּסַרְבִּיָּהוֹן	{פִּטְשִׁיָּהוֹן}	[פִּטְשִׁיָּהוֹן]
Be ^o Da ^o jIN [»] im Dann	GuBhRajJa ^o » „Mächtigen“ die	ILe ^o Kh [»] „diese“	KöPhi ^o TU [»] „gebundenwerdende“ wurden gebunden sie	BöSaRBaLeHO ^o N [»] in „Leibröcken“ ihren ¹	PaThiScheHO ^o N [»] 1 „Obergewändern“ ihren ¹ Schmiedehämmern {ar} ihren	[PaThöScheHO ^o N [»]] „Obergewändern“ ihren ¹ [Schmiedehämmern {hb} ihren]
בְּ אֶדְוִין	נִבְרִיָא	אֵלֶךְ	כְּפָתוֹ	בְּ סַרְבִּל הוֹן	פִּטְשִׁיָּהוֹן	פִּטְשִׁיָּהוֹן
ar.pk.av pk.pp	ar.pk.at ar.mp.dm	aj.mfp, ar.pn.d!	ar.kppA.pe.3mp	ar.sf.3mp ar.mp.cs pk.pp	ar.sf.3mp ar.mp.cs.KT	ar.sf.3mp ar.mp.cs.QR

וּכְרַבְלָתְהוֹן	וּלְבִשְׂיָהוֹן	וּרְמִי	לְנוֹא	אֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא
WöKhaRBöLa ^o TöHO ^o N [»] und „Umhängen“ ihren ¹	ULöBhuScheHO ^o N [»] und „Bekleidungen“ ihren ¹	URöMI ^o W [»] und „hochgebrachtwerdende“ und wurden erhöht sie	LöGO ^o » zum „Innern“ vom ¹ zum ~Rücken vom	ÄTU ^o N [»] „Ofen“ von ¹ ~Eselin von	NURa ^o » „Flamme“ der ~Leuchte der	JaQi,DöTä ^o » „glutender“ der
וּכְרַבְלָתְהוֹן	וּלְבִשְׂיָהוֹן	וּרְמִי	לְנוֹא	אֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא
ar.sf.3mp ar.fp.cs pk.cj	ar.sf.3mp ar.mp.cs pk.cj	ar.kppA.pe.3mp pk.cj	ar.ms.cs pk.pp	ar.ms.[cs]	ar.mfs.dm	ar.pk.at

1 s:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"

כָּל	קִבְל	דְּנָה	מִן	דִּי	מַלְכָּא	מַחְצָפָה
KöL ^o » „allem“	QöBhe ^o L [»] „gegenüber“ ~entgegennehmend	DöNa ^o H [»] „diesem“ e:alldeswegen	MI ^o N [»] von	DI ^o » welchem	MaLKä ^o » „Regenten“ dem	MaChZöPha ^o H [»] „überstiegen gemachtwerdendes“
כָּל	קִבְל	דְּנָה	מִן	דִּי	מַלְכָּא	מַחְצָפָה
[na].ms.[cs]	ar.ms.[cs], ar.pk.pp	aj.ms, ar.pn.d!	pk.pp	ar.pk.rl	ar.ms.dm	ar.hiA.pt.fs

וְאֶתוֹנָא	אֶזְהָ	יִתִּירָא	נִבְרִיָא	אֵלֶךְ	דִּי	הַסְקוּ	לְשַׁדְּרָךְ
WöÄTUNa ^o » und „Ofen“ der	ÉSe ^o H [»] „geheiztwerdender“	JaTi ^o Ra ^o » „eminent“ eminente/~vorzügliche	GuBhRajJa ^o » „Mächtigen“ die	ILe ^o Kh [»] „diese“	DI ^o » welche	HaSi ^o QU [»] „hochklimmen ließen sie“	LöSchaDRa ^o Kh [»] zu SchaDRa ^o Kh [»] ü:Dahinraffens Zarter 1
וְאֶתוֹנָא	אֶזְהָ	יִתִּירָא	נִבְרִיָא	אֵלֶךְ	דִּי	הַסְקוּ	לְשַׁדְּרָךְ
ar.pk.at ar.ms.dm pk.cj	ar.kaA.pa.pt.ms.[cs]	ar.aj.fs	ar.pk.at ar.mp.dm	aj.mfp, ar.pn.d!	ar.pk.rl	ar.hi2A.pe.3mp	na pk.pp

מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	קָטַל	הַמּוֹן	שְׂבִיבָא	דִּי	נִירָא
MeLScha ^o Kh [»] MejScha ^o Kh [»] des Nachlassenden	WaÄBhe ^o D [»] und „ÄBhe“ D [»] ü:Diener des ü:Wasser des Nachlassenden	NöGO ^o » NöGO ^o » ü:Glänzender 2	QaThi ^o L [»] „tölte sie“ killte er	HiMO ^o N [»] „sie“	SchöBhIBh ^o » „Gefangenenehmes“ des Gefangenenehmer der	DI ^o » welches	NURa ^o » „Flamme“ der ~Leuchte der
מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	קָטַל	הַמּוֹן	שְׂבִיבָא	דִּי	נִירָא
na	na.ms.cs pk.cj	na	ar.piA.pe.3ms	ar.pn.in.3mp	ar.pk.at ar.ms.dm	ar.pk.rl	ar.mfs.dm

1 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

2 a:Glänzender seiner

וּנְבִרְיָא	אֵלֶךְ	תְּלַתְהוֹן	שַׁדְּרָךְ	מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	נְפִלוּ
WöGuBhRajJa ^o » und „Mächtigen“ die	ILe ^o Kh [»] „diese“	TöLa,TeHO ^o N [»] „drei“ sie	SchaDRa ^o Kh [»] SchaDRa ^o Kh [»] ü:Dahinraffens Zarter 1	MeLScha ^o Kh [»] MejScha ^o Kh [»] des Nachlassenden	WaÄBhe ^o D [»] und „ÄBhe“ D [»] ü:Diener des ü:Wasser des Nachlassenden	NöGO ^o » NöGO ^o » ü:Glänzender 2	NöPha ^o LU [»] „fielen sie“
וּנְבִרְיָא	אֵלֶךְ	תְּלַתְהוֹן	שַׁדְּרָךְ	מִישָׁךְ	וַעֲבַד	נָגוּ	נְפִלוּ
ar.pk.at ar.mp.dm pk.cj	aj.mfp, ar.pn.d!	ar.sf.3mp ar.car.ms.cs	na	na	na.ms.cs pk.cj	na	ar.kaA.pe.3mp

1 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

2 a:Glänzender seiner

לְנוֹא	אֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא	מְכַפְּתִין
LöGO ^o » zum „Innern“ vom ¹ zum ~Rücken von	ÄTUN ^o » „Ofen“ von ¹ ~Eselin von	NURa ^o » „Flamme“ der ~Leuchte der	Ja,QiDöTä ^o » „glutender“ der	MöKhaPöTi ^o N [»] „Gebundenseiende“
לְנוֹא	אֶתוֹן	נִירָא	יִקְדָּתָא	מְכַפְּתִין
ar.ms.cs pk.pp	ar.ms.cs	ar.mfs.dm	ar.pk.at ar.kaA.pt.fs.dm	ar.piA.pa.pt.mp

אֶדְוִין	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	תְּוָה	וָקַם	בְּהִתְבַּהֲלָה	עָנָה
ÄDa ^o jIN [»] dann	NöBhUKhaDNäZa ^o R [»] NöBhUKhaDNäZa ^o R [»] ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKä ^o » „Regent“ der	TöWa ^o H [»] „wunderte sich er“ machte Zeichen er	WöQa ^o M [»] und „stand auf er“	BöHITBöHäLa ^o H [»] in „Unrast“ im Sich-Rastlos-Machen	ÄNe ^o H [»] „antwortender“ ~demütigender
אֶדְוִין	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	תְּוָה	וָקַם	בְּהִתְבַּהֲלָה	עָנָה
ar.pk.av	na	ar.ms.dm	ar.kaA.pe.3ms	ka.wpe.3ms, kaA.pe.3ms pk.cj	ar.htA.if.[cs] pk.pp	ar.kaA.pt.ms.[cs]

וְאָמַר	לְהַדְּבִרוֹהִי	תֵּלָא	נְבִרְיִין	תְּלַתָּא	רְמִינָא	לְנוֹא	נִירָא
WöÄMa ^o R [»] „sprechender“	LöHaDa,BhöRO ^o HI [»] zu „Wortführern“ seinen	HaLa ^o » „ist“ s dass, nicht	GuBhRI ^o N [»] „Mächtige“	TöLaTa ^o » „drei“	RöMe ^o Na ^o » hochschleuderten wir ¹ erhöhten wir	LöGO ^o » zum „Innern“ von ¹	NURa ^o » „Flamme“ der ~Leuchte der
וְאָמַר	לְהַדְּבִרוֹהִי	תֵּלָא	נְבִרְיִין	תְּלַתָּא	רְמִינָא	לְנוֹא	נִירָא
ar.pk.cj	ar.sf.3ms ar.mp.cs pk.pp	ar.pk.ng pk.?	ar.mp	ar.car.ms	ar.kaA.pe.1p	ar.ms.cs pk.pp	ar.mfs.dm

מַכְפָּתִין		עֲנִין		וְאֹמְרִין		לְמַלְכָּא		יַצִּיבָא		מַלְכָּא:					
MöKhaPöTi 'N≠ „Gebundenseiende“		ÄNe 'jin≠ „antwortende“		WöÄMaRi 'N≠ und „sprechende“		LöMaLKa '°≠ zum „Regenten“ dem		JaZiBha '°≠ „unumstößliches“ ~aufgestellte		MaLKa '°≠ „Regent“ der					
כַּפְתָּ		עֲנָה		אָמַר		לְמַלְכָּא		יַצִּיב		מַלְכָּא					
ar.piA.pa.pt.mp		ar.kaA.pt.mp		ar.kaA.pt.mp pk.cj		ar.pk.at ar.ms.dm pk.pp		ar.aj.fs		ar.pk.at ar.ms.dm					
עֲנָה		וְאֹמְרִין		הָאֵ		אֵנָה		חֲזָה		גְּבִרִין		אַרְבַּעַה שְׂרִין			
ÄNe 'H≠ „antwortender“ ~demütigender		WöÄMa 'R≠ und „sprechender“		Ha '°≠ hei! da		ÄNa 'H≠ ich		ChaSe 'H≠ „gesichtender“ ~Bruststück		GuBhRi 'N≠ „Mächtige“		ÄRBöÄ 'H≠ „vier“			
עֲנָה		אָמַר		הָאֵ		אֵנָה		חֲזָה		גְּבִר		אַרְבַּעַה שְׂרָא			
ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj		ar.pk.lj		ar.pn.in.1s		ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.mp		ar.car.ms			
ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.pk.lj		ar.pn.in.1s		ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.mp		ar.car.ms			
מַהֲלָכִין		בְּנוֹאֵ		נֹרָא		וְחָבַל		לֹאֵ		אֵתִי		בְּהוּן		דִּי	
MaHLöKHi 'N≠ „Wandeln machende“		BöGO '°≠ im „Innern von“		NURa '°≠ „Flamme der“ ~Leuchte der		WaChäBha 'L≠ und „Umstrickung“ und ~Umkrampfung/~Pfändung		La '°≠ nicht		Ita 'J≠ „seiend“		BöHO 'N≠ in „ihnen“		DI '°≠ welches	
הֵלֶךְ		בְּנוֹ		נֹרָא		וְחָבַל		לֹאֵ		אֵתִי		בְּהוּן		דִּי	
hiA.pt.mp		ar.ms.cs pk.pp		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs	
s:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"															
{רְבִיעִיא}		רְבִיעִיאָה		דְּמָה		לְבַרֵּ		אַלְהִין							
RöBhiÄJa '° „Vierter“ der		[RöBhiÄÄ 'H]≠ „[Vierter der]“		DaMe 'H≠ „gleichend“		LöBhaR '°≠ zu „Sohn der“ zu Klarem/Korn der		ÄLaHi 'N≠ „ÄLaHi 'N“* ü:Beeidende {ar.mp}							
רְבִיעִי		רְבִיעִי		דְּמָה		לְבַרֵּ		אַלְהִין							
ar.ord.ms.dm.KT		ar.pk.at.KT		ar.ord.fs.QR		ar.ms.cs		ar.ms.cs							
בְּאֵדִין		קָרַב		נְבוּכַדְנֶצַּר		לְתַרְעָ		אֲתִין		נִירָא		יְקַדְתָּא		עֲנָה	
Be'Da 'jin≠ im Dann		QöRe 'Bh≠ „nahte er“		NöBhUKhaDNäZa 'R≠ NöBhUKhaDNäZa 'R ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhleenden		LiTöRa '°≠ zum „Tor vom“		ÄTU 'N≠ „Ofen von“		NURa '°≠ „Flamme der“ ~Leuchte der		JaQiDötä '°≠ „glutender der“		ÄNe 'H≠ „antwortender“ ~demütigender	
בְּאֵדִין		קָרַב		נְבוּכַדְנֶצַּר		לְתַרְעָ		אֲתִין		נִירָא		יְקַדְתָּא		עֲנָה	
ar.pk.av		ar.kaA.pe.3ms		na		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.kaA.pt.ms.[cs]	
וְאֹמְרִין		שְׂדֵרְךָ		מִישָׁךְ		וְעֵבֶד־		נְגֹ		עֲבֹדָה		דִּי		אַלְהָא	
WöÄMa 'R≠ und „sprechender“		SchaDRa 'Kh≠ SchaDRa 'Kh ü:Dahinraffens Zarter		MelScha 'Kh≠ MejScha 'Kh ü:Wasser des Nachlassenden		WaÄBhe 'D≠ und „ÄBhe 'D“ ü:Diener des		NöGO '°≠ NöGO '° ü:Glänzender		ÄBhDO 'HI≠ „Diener“, seine		DI '°≠ welche		ÄLaHa '°≠ „Beeidender“	
אָמַר		שְׂדֵרְךָ		מִישָׁךְ		וְעֵבֶד־		נְגֹ		עֲבֹדָה		דִּי		אַלְהָא	
ar.kaA.pt.ms.[cs]		na		na		na.ms.cs		na		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs	
{עֲלִיא}		[עֲלִיאָה]		פָּקֹו		וְאֵתֹו		בְּאֲדִין		נְפָקִין		שְׂדֵרְךָ			
IläJa 'H]≠ „Obenseienden dem“		[IläÄ 'H]≠ „[Obenseienden dem]“		Pu 'QU≠ „kommet heraus!“ ~torkelt		WäÄTO '°≠ und „trefft ein!“		Be'Da 'jin≠ im Dann		NaPhöQi 'N≠ „herauskommende“ ~torkeln gemacht werdende		SchaDRa 'Kh≠ SchaDRa 'Kh ü:Dahinraffens Zarter			
עֲלִי		עֲלִי		נִפְקָ		אֵתֹו		בְּאֲדִין		נְפָקִין		שְׂדֵרְךָ			
ar.pk.at.KT		ar.aj.ms.dm.QR		ar.kaA!.mp		ar.kaA!.mp		ar.pk.av		ar.kaA.pt.mp.[cs]		na			
a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner a:Glänzender seiner s:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"															
מִישָׁךְ		וְעֵבֶד		נְגֹ		מִן־		נֹוָא		נִירָא					
MelScha 'Kh≠ MejScha 'Kh ü:Wasser des Nachlassenden		WaÄBhe 'D≠ und „ÄBhe 'D“ ü:Diener des		NöGO '°≠ NöGO '° ü:Glänzender		MiN '°≠ vom		GO '°≠ „Innern von“		NURa '°≠ „Flamme der“					
מִישָׁךְ		וְעֵבֶד		נְגֹ		מִן־		נֹוָא		נִירָא					
na		na.ms.cs		na		pk.pp		ar.ms.cs		ar.pk.at					
וְמַתְכַּפְּשִׁין		אֲחַשְׁדָּרְפִּנָּא		סִנְיָא		וּפְחוּתָא		וְתַדְבָּרִי		מַלְכָּא					
UMiTKaNöSchI 'N≠ und „sich zusammenholende“		ÄChaSchDaRPöNajJa '°≠ „Satrapen“ die		SiGNajJa '°≠ „Präfecten“ die ~Weggewendete die		UPhaChäWaTä '°≠ und „Statthalter“ die und ~Schrunden die		WöHaDaBhöRe 'J≠ und „Wortführer vom“		MaLKa '°≠ „Regenten“ dem					
כֹּנַשׁ		אֲחַשְׁדָּרְפִּנָּא		סִנְיָא		וּפְחוּתָא		וְתַדְבָּרִי		מַלְכָּא					
ar.ht4A.pt.mp		pk.at		ar.pk.at		ar.pk.at		ar.pk.at		ar.pk.at					
חֲנִין		לְגִבְרָא		אֵלֶךְ		דִּי		לֹאֵ		שְׁלֵט		בְּנִשְׁמָהוּן		וְשַׁעַר	
ChaSa 'jin≠ „gesichtende“*		LöGuBhRajJa '°≠ zu „Mächtigen“ den		Ilä 'Kh≠ „diesen“		DI '°≠ welchen		La '°≠ nicht		SchöLe 'Th≠ schildmächtig* war sie schildmächtig war er		NURa '°≠ „Flamme die“ ~Leuchte der		BöGäSchMöHO 'N≠ im „Körper“ ihrem im ~Platzregen ihrem	
חֲנִין		לְגִבְרָא		אֵלֶךְ		דִּי		לֹאֵ		שְׁלֵט		בְּנִשְׁמָהוּן		וְשַׁעַר	
ar.kaA.pt.mp.[cs]		ar.pk.at		aj.mfp, ar.pn.d!		ar.pk.rl		ar.pk.ng		ar.kaA.pe.3ms		ar.ms.cs		ar.ms.cs	
רֵאשֵׁהוּן		לֹאֵ		הַתְחַלְךְ		וְסַרְבִּלְהִיוֹן		שְׁנֹו		וְרִיחַ		נֹרָא		זָר	
Re'SchöHO 'N≠ „Haupt“ ihrem Machtlosigkeit ihrer {hb}		Lä '°≠ nicht		HiTChäRa 'Kh≠ flammbenetzte sich es netzfig sich er		WöSöRBäLe/HO 'N≠ und „Leibröcke“ ihre		SchöNO '°≠ „veränderten sie“		WöRe 'JaCh≠ und „Geruch von“ und ~Geistwindiger von		NURa '°≠ „Flamme die“ ~Leuchte der		NU 'R≠ „Flamme“	
רֵאשֵׁהוּן		לֹאֵ		הַתְחַלְךְ		וְסַרְבִּלְהִיוֹן		שְׁנֹו		וְרִיחַ		נֹרָא		זָר	
ar.ms.cs		ar.pk.ng		ar.ht4A.pe.3ms		ar.sf.3mp		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs		ar.ms.cs	
a: ~Brüder-welche-Generation-der-Angesichter															
עֲדָת		בְּהוּן													
ÄDa 'T≠ „verjagte wurde er“ wegjagte sie		BöHO 'N≠ in „ihnen“													
עֲדָת		בְּהוּן													
ar.kaA.pe.3fs		ar.sf.3mp													
NöBhUKhaDNäZa 'R ehrt den ÄLa 'H der drei Verbündeten DaNiJe'°Ls															
עֲנָה		נְבוּכַדְנֶצַּר		וְאֹמְרִין		בְּרִיךְ		אַלְהִיוֹן		דִּי					
ÄNe 'H≠ „antwortender“ ~demütigender		NöBhUKhaDNäZa 'R≠ NöBhUKhaDNäZa 'R ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhleenden		WöÄMa 'R≠ und „sprechender“		BöRI 'Kh≠ „gesegnetwerdender“ ~beknietwerdender		ÄLaHaHO 'N≠ „ÄLa 'H“* „ihrer“ ü:Beeidender		DI '°≠ welcher					
עֲנָה		נְבוּכַדְנֶצַּר		אָמַר		בְּרִיךְ		אַלְהִיוֹן		דִּי					
ar.kaA.pt.ms.[cs]		na		ar.kaA.pt.ms.[cs]		ar.kaA.pa.pt.ms.[cs]		ar.ms.cs		ar.pk.rl					
שְׂדֵרְךָ		מִישָׁךְ		וְעֵבֶד		נְגֹ		דִּי		שְׁלַח		מַלְאָכָה			
SchaDRa 'Kh≠ SchaDRa 'Kh ü:Dahinraffens Zarter		MelScha 'Kh≠ MejScha 'Kh ü:Wasser des Nachlassenden		WaÄBhe 'D≠ und „ÄBhe 'D“ ü:Diener des		NöGO '°≠ NöGO '° ü:Glänzender		DI '°≠ welcher		SchöLa 'Ch≠ „entsandte er“		MaLÄKhe 'H≠ „Beauftragten“* „seinen“			
שְׂדֵרְךָ		מִישָׁךְ		וְעֵבֶד		נְגֹ		דִּי		שְׁלַח		מַלְאָכָה			
na		na		na.ms.cs		ar.ms.cs		ar.pk.rl		ar.ms.cs		ar.ms.cs			

וְשִׁיב	לְעִבְדוֹהִי	דִּי	הַתְּרַחֲצוּ	עָלוּהִי	וּמַלַּת	מַלְכָּא
WöSche Si´Bh» und ‚machte befreien er‘ und machte vergütung-fließen er	LöÄBhDO´HI» zu ‚Dienern‘ ‚seinen‘ -	DI´» welche	HiTRöChi´ZU» ‚sich verließen sie‘ sich ~badeten sie 1	ÄLO´HI» auf ihm	UMiLa´T» und „zu-erfüllendes* Wort vom“ und Zu-Erfüllendes vom	MaLKa´°» ‚Regenten‘ dem -
שִׁיב	לְעִבְדוֹהִי	דִּי	רַחֲצוּ	עָלוּהִי	מַלְכָּא	מַלְכָּא
ar.hi3A.pe.3ms pk.cj	ar.sf.3ms ar.mp.cs pk.pp	ar.pk.ri	ar.htA.pe.3mp	ar.sf.3ms ar.pk.pp	ar.fs.cs pk.cj	ar.pk.at ar.ms.dm
שָׁנִי	וְיִתְּבוּ	{נִשְׁמִיחוּן}	{נִשְׁמִיחוּן}	דִּי	לֹא	וְלֹא
SchAnI´W» ‚veränderten sie‘ -	WiHa´BhU» und ‚gewährten sie‘ -	GäSchMeI´HO´N» ‚Körper‘ ‚ihre‘ ~Platzregen ihre	[GäSchMöHO´N]» ‚[Körper‘ ‚ihren‘] [~Platzregen ihren]	DI´» dass welchen	Lä´°» nicht	WöLä´°» und nicht
שָׁנִי	וְיִתְּבוּ	נִשְׁמִיחוּן	נִשְׁמִיחוּן	דִּי	לֹא	וְלֹא
ar.piA.pe.3mp	ar.kaA.pe.3mp pk.cj	ar.sf.3mp ar.ms.cs.QR	ar.sf.3mp ar.ms.cs.QR	ar.pk.ri	ar.pk.ng	ar.kaA.ft.3mp

לְכָל	אֵלָה	לְהוֹ	לְאַלְהֵהוּן
LöKhöL´» zu ‚allem‘ -	ÄLä´H» ‚ÄLa´H‘ ü:Beeidender	LäHe´N» ~ausgenommen deshalb / zu ja	Le´Lä.HäHO´N» zu ‚ÄLa´H‘ ‚ihrem‘ ü:Beeidender
לְכָל	אֵלָה	לְהוֹ	לְאַלְהֵהוּן
ms.[cs] pk.pp	ar.ms.[cs]	ar.pk.cj	ar.sf.3mp ar.ms.cs pk.pp

1 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

2 a:Glänzender seiner

3 e:„Welche sich aufgrund von ihm badeten.“ - Das Baden gibt einen Hinweis auf die Taufe. Wir haben hier also ein vorschattendes Abbild auf die Feuertaufe :M3.11.; sowie darauf, dass die Getauften, weil sie sich offenbar nicht mit brennbaren Gewirken - Hölzer, Gras, Stroh - umgeben haben, die Prüfung im Feuer inklusive ihrer Gewänder bestanden haben : 1K3.13..

וּמִנִּי	שִׁים	טַעַם	דִּי	כָּל	עַם	אִמָּה	וְלִשְׁוֹן	דִּי	יֹאמֶר
UMINI´» und von mir‘ -	Ssi´M» ‚gelegtwerdend‘ wurde gelegt sie/er	ThöE´M» ‚Bestimmung‘ ~Beurteilung/~Geschmack	DI´» welcher	KhöL´» ‚alles‘ -	Ä´M» ‚Volk‘ -	ÜMa´H» ‚Muttervolk‘ -	WöLiSchä´N» und ‚Zunge‘ -	DI´» welches	Je´Ma´R» ‚es spricht‘ er spricht
וּמִנִּי	שִׁים	טַעַם	דִּי	כָּל	עַם	אִמָּה	וְלִשְׁוֹן	דִּי	יֹאמֶר
ar.sf.1s pk.pp pk.cj	ar.kppA.pe.3}ms {hb.ka.} {hb.kpp}	ar.ms	ar.pk.ri	ms.[cs]	mfs.[cs]	ar.fs	ar.ms pk.cj	ar.pk.ri	ar.kaA.ft.3ms

{שְׁלֵה}	{שְׁלֵה}	עַל	אַלְהֵהוּן	דִּי	שְׁדַרְךָ	מִישָׁךְ	וְעִבְדוּ
ScheLa´H 1 ‚Lässigkeit‘ -	[SchäLU´]» ‚[Nachlässigkeit]‘ -	Ä´L» ‚über‘ auf	ÄLäHäHO´N» ‚ÄLa´H‘ ‚ihren‘ ü:Beeidender	DI´» welcher	SchäDRa´Kh» SchaDRa´Kh ü:Dahinraffens Zarter 2	MelScha´Kh» MejScha´Kh ü:Wasser des Nachlassenden	WaÄBhe´D» und ‚ÄBhe´D‘ ü:Diener des
שְׁלֵה שְׁלֵה	שְׁלֵה שְׁלֵה	עַל עַל	אַלְהֵהוּן	דִּי	שְׁדַרְךָ	מִישָׁךְ	וְעִבְדוּ
na ar.fs.KT	hb.ka.pe.3 ar.fs.QR	ar.kaA.pe.3ms	ar.ms.cs pk.pp ar.kaA.pe.3ms	ar.pk.ri	na	na	na.ms.cs pk.cj

נָגוּא	הַדְּמִין	יִתְעַבֵּר	וּבֵיתָהּ	נִוְלִי	יִשְׁתַּנָּה	כָּל	קִבֵּל
NöGO´° NöGO´° ü:Der Glänzende {ar}	HaDaMI´N» ‚verblutende Leiber‘ ü:Der Glänzende {ar}	JiTÄBhe´D» ‚er sich erdienstet*‘ Verblutende/~Schemel	UBhajTe´H» und ‚Haus‘ ‚seines‘ -	NöWäLI´» ‚Kotstätte‘ -	JiSchTaWe´H» ‚er sich gleichwertig macht‘ -	KöL´» ‚allem‘ -	QöBhe´L» ‚gegenüber‘ ~entgegennehmend, e:weil
נָגוּא	הַדְּמִין	יִתְעַבֵּר	וּבֵיתָהּ	נִוְלִי	יִשְׁתַּנָּה	כָּל	קִבֵּל
na	ar.mp	ar.htA.ft.3ms	ar.ms.cs pk.cj	ar.sf.3ms	ar.ht4A.ft.3ms	[na].ms.[cs]	ar.ms.[cs], ar.pk.pp

דִּי	לֹא	אִתִּי	אֵלָה	אַחֲרָיו	דִּי	יִכָּל	לְהַצִּלָּה	כִּדְנָה
DI´» welchem	Lä´°» nicht	°ITa´J» ‚seiend‘ -	ÄLä´H» ‚ÄLa´H‘ ü:Beeidender	ÖChoRa´N» ‚anderer‘ ~späterer	DI´» welcher	JiKu´L» ‚er kann‘ er vermag	LöHaZäLa´H» zum ‚überschatten* zu machen‘ -	KID°Na´H» wie ‚dieser‘ -
דִּי	לֹא	אִתִּי	אֵלָה	אַחֲרָיו	דִּי	יִכָּל	לְהַצִּלָּה	כִּדְנָה
ar.pk.ri	ar.pk.ng	ar.[na].ms.[cs]	ar.ms	ar.aj.ms	ar.pk.ri	ar.kaA.ft.3ms	hi2A.if.[cs] pk.pp	ar.aj.ms, ar.pn.d! pk.pp

1 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"

2 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

בְּאֶרְצוֹ	מַלְכָּא	הַצִּלָּה	לְשַׁדְּרָךְ	מִישָׁךְ	וְעִבְדוּ	נָגוּ	בְּמַדִּינַת
Be´Da´JiN» im Dann	MaLKa´°» ‚Regent‘ der	HaZLa´Ch» ‚machte Gelingen er‘ -	LöSchaDRa´Kh» zu SchaDRa´Kh ü:Dahinraffens Zarter 1	MelScha´Kh» MejScha´Kh ü:Wasser des Nachlassenden	WaÄBhe´D» und ‚ÄBhe´D‘ ü:Diener des	NöGO´° NöGO´° ü:Glänzender 2	BIM°DINa´T» im ‚Rechtsbezirk von‘ -
בְּאֶרְצוֹ	מַלְכָּא	הַצִּלָּה	לְשַׁדְּרָךְ	מִישָׁךְ	וְעִבְדוּ	נָגוּ	בְּמַדִּינַת
ar.pk.av pk.pp	ar.pk.at ar.ms.dm	ar.hi2A.pe.3ms	na pk.pp	na	na.ms.cs pk.cj	na	ar.fs.cs pk.pp

1 a:Brustzarter, ~Anstrengender deiner

2 a:Glänzender seiner

3 a:In Vernützung, In Verwirrung

בְּבַל
BäBhä´L» BaBhä´L ü:In Vermengung 3
בְּבַל
na

נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	לְכָל	עַמְמִיָּא	אִמָּיָא	וְלִשְׁנֵי	דִּי
NöBhUKhaDNäZa´R» NöBhUKhaDNäZa´R ü:Wildling am Krug des Hohlen/Höhlenden	MaLKa´°» ‚Regent‘ der	LöKhöL´» zu ‚allen‘ -	ÄMöMajja´°» ‚Völkern‘ den	ÜMajja´°» ‚Muttervölkern‘ den	WöLiSchäNajja´°» und ‚Zungen‘* den	DI´» welche
נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	לְכָל	עַמְמִיָּא	אִמָּיָא	וְלִשְׁנֵי	דִּי
na	ar.ms.dm	ms.[cs] pk.pp	ar.mp.dm	ar.pk.at ar.fp.dm	ar.pk.at ar.mp.dm	ar.pk.ri

1 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"

{דְּאִרְיוֹ}	דְּרִיּוֹ	בְּכָל	אֶרְעָא	שְׁלִמְכוֹן	יִשְׁגָּא
DäÄRI´N 1 ‚Rollstatt* habende‘ Generationhabende	[DajöRI´N]» ‚[Rollstatt* habende]‘ -	BöKhöL´» in ‚allem‘ in aller	ÄRÄ´°» ‚Ermland‘ dem ~Ur-Böser der	SchöLöMkhO´N» ‚Friede‘ ‚eurer‘ -	JiSsGe´°» ‚er wird hochwachsen‘ -
דְּרִיּוֹ	דְּרִיּוֹ	בְּכָל	אֶרְעָא	שְׁלִמְכוֹן	יִשְׁגָּא
ar.kaA.pt.mp.KT	ar.kaA.pt.mp.QR	ms.[cs] pk.pp	ar.pk.at ar.fs.dm	ar.ms.cs	ar.kaA.ft.3ms

אַתִּיא	וְתַמְהִיא	דִּי	עֲבַד	עַמִּי	אֵלָהָ	{עַלִּיא}	{עַלִּיא}
ÄTajja´°» ‚Zeichen‘ die	WöTImHajja´°» und ‚Bestaunte‘ die	DI´» welche	ÄBha´D» ‚dienstbeauftragte* er‘ -	IMI´°» mit mir‘ -	ÄLäHä´°» ‚ÄLa´H‘* der ü:Beeidender	ÄLäHä´°» ‚Obenseiender der‘ -	ÄLäHä´°» ‚Obenseiender der‘ -
אַתִּיא	וְתַמְהִיא	דִּי	עֲבַד	עַמִּי	אֵלָהָ	{עַלִּיא}	{עַלִּיא}
ar.pk.at ar.mp.dm	ar.pk.at ar.mp.dm	ar.pk.ri	ar.kaA.pe.3ms	sf.1s pk.pp	ar.pk.at ar.ms.dm	ar.pk.at.KT	ar.aj.ms.dm.KT

1 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"

שָׁפַר	קִדְמִי	לְהַתְּנִיָּה
SchöPha´R» ‚entfaltete sich er‘ entfaltete er	QäDäMa´J» vor mir‘ ~vorzeitig mir	LöHaChäWäJä´H» zum ‚beleben* zu machen‘ -
שָׁפַר	קִדְמִי	לְהַתְּנִיָּה
ar.kaA.pe.3ms	sf.1s ar.pk.pp	ar.hi2A.if.[cs] pk.pp

מַלְכוּת		מַלְכוּתָהּ	תְּקִיפִין	כָּמָה	וְתַמְהוּהִי	רַב־רָבִין	כָּמָה	אֶתוּהִי	D 3:33
MaLKhU´T» „Regentschaft vom“ -		MaLKhUTe´H» „Regentschaft“,seine -	TaQIPhI´N» „umschließende“* -	KöMa´H» wie was, -	WöTImHO´HI» und „Bestaunen“,seine -	RaBhRöBhI´N» „meisterliche“ vielmanisterliche	KöMa´H» wie was, -	ÄTO´HI» „Zeichen“,seine -	
מַלְכוּת fs.[cs]		מַלְכוּ הַ ar.sf.3ms ar.fs.cs	תְּקִיפִין ar.aj.mp	כָּמָה pn.? pk.pp	וְתַמְהוּהִי ar.sf.3ms ar.mp.cs pk.cj	רַב ar.aj.mp	כָּמָה pn.? pk.pp	אֶת הַ ar.sf.3ms ar.mp.cs	
					וְדָר:	דָּר	עַם-	וְשִׁלְטָנָה	עַל־
					WöDa´R» und „Generation“ -	Da´R» „Generation“ ~Perlmutter	IM-» mit -	WöSchoLThaNe´H» und „Schildmacht“*,seine -	ÄLa´M» „Äon“ Verheimlichungszeit
					דָּר ar.ms pk.cj	דָּר ar.ms	עַם pk.pp	וְשִׁלְטָנָה ar.sf.3ms ar.ms.cs pk.cj	עַל־ ar.ms.[cs]